

N.47/2017

Unione Italiana

Newsletter della settimana

IN EVIDENZA

EVENTI DI NOVEMBRE E DICEMBRE

Pubblichiamo il calendario degli eventi organizzati dai settori "Cultura" e "Teatro, Arte e Spettacolo" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana per i mesi di novembre e dicembre 2017.

In occasione della 50ª edizione del Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima", oltre alla consueta premiazione, si terranno quest'anno anche una serie di manifestazioni tematiche volte a celebrare il raggiungimento di un così importante traguardo. Tali eventi si svolgeranno presso le Comunità degli Italiani dell'Istria e a Fiume.

A dicembre avranno luogo anche la XLVI edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre", presso il teatro dell'Università Popolare Aperta di Umago e la "Rassegna dei cori delle Comunità degli Italiani", presso il Palasport "Marino Cvetković" di Abbazia.

PREMIAZIONE 50ª edizione del
Concorso d'Arte e di Cultura **Istria Nobilissima**
venerdì 24 novembre ore 18:00
Comunità degli Italiani di **FIUME**
In collaborazione con l'Università Popolare di Trieste

Scopri l'Unione Italiana

[!\[\]\(95b425611cbd2b8716a140cf67c81822_img.jpg\) Seguici su Facebook](#)[!\[\]\(b4eeff342f60cc7bcd67d869b4fedca2_img.jpg\) Seguici su Twitter](#)[!\[\]\(4f6bf54ae7e4144a72d78316053e412d_img.jpg\) Visita il nostro sito](#)[!\[\]\(3342c215b2a8b663596a81468d5dc314_img.jpg\) Inviaci un'email](#)

Dove Siamo

Fiume (Croazia):
Via delle Pile-Uljarska 1/IV,
51000 Fiume-Rijeka
Tel. +385 (0)51 338 285 (911)
Fax. +385 (0)51 212 876

Capodistria (Slovenia):
Ufficio Europa
Via Boris Kidric 35 -
Kidriceva ul. 35,
SI, 6000 Capodistria-Koper
Tel. +386 (0)5 63 11 220 (1)
Fax. +386 (0)5 63 11 224

ISTRIA NOBILISSIMA

Invito / Pezivenica / Vabile



50° anniversario Istria Nobilissima
categoria **GIOVANI**

a cura di *Eliana Moscarda Mirković*
venerdì 24 novembre ore 12:00
Centro Multimediale di **ROVIGNO**

50° anniversario Istria Nobilissima
categoria **GIORNALISMO**

A cura di *Lionela Puzin Acquavita*
sabato 25 novembre ore 10:00
Comunità degli Italiani „Santorio Santorio”
di **CAPODISTRIA**

50° anniversario Istria Nobilissima
categoria **ARTI VISIVE**

a cura di *Lorella Limoncin Toth*
martedì 28 novembre ore 18:00
Comunità degli Italiani di **FIUME**

50° anniversario Istria Nobilissima
categoria **MUSICA**

a cura di *Samanta Stell*
mercoledì 29 novembre ore 18:00
Comunità degli Italiani di **DIGNANO**

50° anniversario Istria Nobilissima
categoria **LETTERATURA,**

a cura di *Elis Deghenghi Olujić*
venerdì 1 dicembre ore 18:00
Comunità degli Italiani di **POLA**

XLVI VOCI NOSTRE

sabato 2 dicembre ore 17:00

Teatro dell'Università Popolare Aperta di **UMAGO**
In collaborazione con l'Università Popolare di Trieste

50° anniversario Istria Nobilissima
categoria **ARTE CINEMATOGRAFICA,
VIDEO E TELEVISIONE**

a cura di *Alessandra Argenti Tremul*
venerdì 8 dicembre ore 18:00
Comunità degli Italiani di **VALLE**

RASSEGNA DEI CORI
delle Comunità degli Italiani
domenica 10 dicembre ore 17:00
Palasport „Marino Cvetković“ **ABBAZIA**

50° anniversario Istria Nobilissima
categoria **TEATRO**
a cura di *Rosanna Bubola*
venerdì 15 dicembre ore 18:00
Comunità degli Italiani „Fulvio Tomizza“ di **UMAGO**

Le iniziative si realizzano con i contributi finanziari di: Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale della Repubblica Italiana, ai sensi della Legge 21 marzo 2001, N° 73, e successive estensioni e modificazioni, in applicazione delle Convenzioni stipulate tra il MAECI, l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste; Consiglio per le minoranze della Repubblica di Croazia; Ufficio per i diritti dell'uomo e i diritti delle minoranze nazionali del Governo della Repubblica di Croazia; Ufficio per le nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia; Regione Istriana; Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.

NOTIZIE DELLA SETTIMANA

JESOLO, FORMAZIONE PER I GIOVANI DIRIGENTI DELLA CNI



Si è svolto questo fine settimana, presso la struttura

alberghiera di Regina Mundi, in località Cavallino Treporti a Jesolo (Venezia) il "Corso di leadership: progetto per la valorizzazione dei giovani dirigenti dell'Unione Italiana", tenuto dalla società di formazione OSM di Bologna.

Il corso è stato organizzato dall'Unione Italiana coinvolgendo i giovani delle Comunità degli Italiani della Croazia e della Slovenia con l'obiettivo di **sviluppare** e **potenziare** le loro **competenze** in ambito professionale, relazionale e di gestione e sviluppo delle risorse umane.

Al progetto formativo hanno partecipato 12 giovani, tra i 18 ed i 35 anni, segnalati dalle rispettive Comunità degli Italiani di Slovenia e Croazia.

Presenti, tra gli altri, anche Maurizio Tremul, Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Paolo Demarin, Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Marko Gregorič, Responsabile dell'Ufficio "Europa" dell'Unione Italiana e Marin Corva, Segretario della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

UMAGO E VISIGNANO, INCONTRI CON LE CI



Proseguono gli incontri tra l'Unione Italiana e le Comunità degli Italiani della Croazia e della Slovenia. Questo lunedì il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, e il Segretario della stessa, Marin Corva, hanno incontrato le Comunità degli Italiani "F. Tomizza" di Umago e "S. Fortuna" di Visignano, assieme alle rispettive sezioni giovanili per affrontare le problematiche correnti e la futura progettazione.

Gli incontri hanno lo scopo di individuare congiuntamente le migliori formule per una quanto più incisiva **partecipazione** delle CI nella gestione

delle iniziative promosse dall'Unione Italiana e dalle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia.

ROMA, VISITA DEL SINDACO DI FIUME ALLA SOCIETÀ DI STUDI FIUMANI



Il Sindaco della Città di Fiume, Vojko Obersnel, ha visitato giovedì scorso, l'Archivio Museo della Società di Studi Fiumani, durante la sua permanenza a Roma per la partecipazione al simposio internazionale „Lungomare Mediterraneo Valletta-Matera-Fiume”.

Il Primo cittadino, accompagnato dal Console Generale d'Italia a Fiume, Paolo Palminteri, è stato ricevuto e accompagnato in una visita guidata dal Presidente e dal Segretario Generale della Società, Giovanni Stelli e Marino Micich.

Si tratta di un incontro storico nell'ambito delle relazioni tra l'amministrazione comunale della Città di Fiume e il mondo degli esuli che in un certo qual modo completa quel processo di riavvicinamento in corso da anni, e iniziato a concretizzarsi l'anno scorso con la consegna del Premio città di Fiume al Presidente emerito della Società di Studi Fiumani, Amleto Ballarini, su proposta della Comunità degli Italiani di Fiume.

PROSSIMI APPUNTAMENTI

Abbazia

Martedì 28 novembre, alle ore 17:30, presso la Casa di Cultura "Zora", si terrà la **presentazione del libro** di Loris Dilena "*Il frutto riscoperto. Antiche coltivazioni da frutto, vite ed olivo della Venezia Giulia e Zara*", organizzata dalla [CI di Abbazia](#).

Buie

Giovedì 30 novembre, alle ore 19:00, presso gli spazi espositivi al primo piano, la [Comunità degli Italiani di Buie](#) vi invita all'inaugurazione del "*piccolo museo permanente di reperti archeologici*", rinvenuti in superficie negli anni 1995-2005 sul territorio di Buie.

Venerdì 1 dicembre, dalle ore 18:00, presso gli spazi espositivi della [CI](#), inaugurazione della **mostra fotografica** "*per le contrade de Buie vecia*" e premiazione delle foto. Al concorso hanno partecipato tutti gli alunni delle Scuole Elementari e Medie Superiori del buiese.

Sabato 2 dicembre, **tavola rotonda** sul tema "*Il ruolo della Comunità Italiana nel nostro territorio*", alle ore 16:00 presso la sala storica della sede della [CI](#). Dalle ore 19:30, presso il teatro cittadino di Buie, serata solenne con spettacolo artistico-culturale e conferimento dei diplomi di benemerenzza e delle targhe di riconoscimento, in occasione dei 70 anni dalla fondazione del sodalizio buiese.

Capodistria

Fino a lunedì 27 novembre sarà possibile visitare a Palazzo Gravisi la **mostra fotografica** collettiva "*Barcolana nel tempo (1969-2016)*", organizzata dall'[Università Popolare di Trieste](#) e la [Società velica di Barcola e Grignano](#), in collaborazione con la [Comunità degli Italiani "S. Santorio"](#).

Cittanova

La [Comunità degli Italiani di Cittanova](#) e la [Condotta Slow Food Istria](#) vi invitano alla 11ª edizione della **Gara dei dolci**, sabato 9 dicembre, a partire dalle

ore 15:00, presso la sede della CI. Per informazioni e adesioni, entro giovedì 7 dicembre, scrivere al seguente indirizzo comunitacittanova@hi.htnet.hr.

Dignano

Nell'ambito del ciclo di conferenze sulla sanità, l'[Unione Italiana](#) vi invita presso la Comunità degli Italiani di Dignano, mercoledì 22 novembre, alle ore 19:00, all'**incontro** dal titolo "*Chemioterapia e radioterapia, indicazioni ed effetti collaterali*", tenuto dal dott. Mario Božac.

La [Comunità degli Italiani di Dignano](#), in collaborazione con l'[Unione Italiana](#), l'[Università Popolare di Trieste](#) e il Circolo scacchistico "*Dignano*" organizzano il 40° **torneo** lampo internazionale **di scacchi** a squadre "*Coppa Lorenzo Forlani 2017*", presso il ristorante "*Betiga*", in localita Betiga, il giorno domenica 26 novembre con inizio alle ore 10:00. Per la notifica delle squadre e tutte le altre informazioni inviare una *email* al seguente indirizzo: skvodnjan@gmail.com.

Fiume

La [Comunità degli Italiani di Fiume](#) vi invita alla **presentazione del libro** "*Gianfranco Saletta*", a cura di Julian Sgherla, giovedì 23 novembre, alle ore 18:00, presso il Salone delle Feste di Palazzo Modello.

Il [Consolato Generale d'Italia a Fiume](#), nell'ambito della Seconda Settimana dedicata alla **Cucina Italiana nel Mondo**, organizza importanti eventi promuovendo marchi italiani del settore agroalimentare e dell'alta tradizione culinaria italiana. Il programma completo degli eventi è consultabile alla seguente [pagina](#).

Isola

Sabato 25 novembre, alle ore 18:00, a Palazzo Manzioli, la [Comunità degli Italiani "Dante Alighieri"](#) vi invita allo **spettacolo** ed **esposizione retrospettiva**, con protagonisti i gruppi artistici e

culturali, dedicati al 20° anniversario della fondazione del Sodalizio.

Martedì 28 novembre, alle ore 18:00, a Palazzo Manzioli, la Comunità degli Italiani "P. B. degli Ughi" vi invita al secondo appuntamento con il **Cineforum** che in questa occasione celebrerà un'icona della cinematografia italiana e mondiale, l'illustre Antonio de Curtis, in arte Totò.

La Comunità degli Italiani "P. B. degli Ughi" vi invita a Palazzo Manzioli, giovedì 30 novembre, alle ore 19:00, al secondo appuntamento con la **serata dedicata agli animali** "Un amico a quattro zampe". La serata vedrà l'intervento di un medico veterinario, la premiazione dei partecipanti al concorso, incentrato sul tema degli animali, organizzato in collaborazione con la SE "Dante Alighieri", e sarà allietata da un programma culturale.

Pirano

La CI "Giuseppe Tartini" vi invita in Casa Tartini alla **presentazione del libro** di Luciano Ceschia "Il gatto rosso. Tasi, piccio, te prego", lunedì 4 dicembre alle ore 17:00. Dialogheranno con l'autore Alessandra Argenti Tremul e Maurizio Tremul.

Pola

La Comunità degli Italiani di Pola vi invita alla **manifestazione** "IncontriamoCI Cantando" che si svolgerà sabato 25 novembre, alle ore 19:00. Gli ospiti del Coro Carillon in questa terza edizione saranno il Coro misto "Haliaetum" della Comunità degli Italiani "P. B. degli Ughi" di Isola ed il Gruppo vocale "Ad Libitum" della Comunità degli Italiani di Verteneglio.

Pordenone

Da martedì 12 a giovedì 14 dicembre si terrà, presso la fiera di Pordenone, la **Rassegna Internazionale di Viticoltura ed Enologia RIVE**. A

tutti i membri delle Comunità degli Italiani, interessati a partecipare alla Fiera di Pordenone, l'Unione Italiana, in collaborazione con la Fiera di Pordenone, assicura il trasporto, previa iscrizione nelle liste dei partecipanti presso la Comunità di appartenenza e successivo inoltrare all'Unione Italiana al seguente recapito: segreteria@unione-italiana.hr.

Rovigno

Questa sera mercoledì 22 novembre, alle ore 17:00, il [Centro di Ricerche Storiche](#), vi invita presso la propria sede in Piazza Matteotti alla conferenza stampa di **presentazione del volume** edito dal Centro Studi Sociali "*Alberto Cavalletto*" di Padova, con la partecipazione del [Centro di Ricerche Storiche](#), dal titolo "*Scritti minori*" di William Klinger (a cura di Sandro Gherro e Fulvio Varljen).

Torre

La Comunità degli Italiani "*G. Palma*" di Torre vi invita allo **spettacolo** "*Profuganze*", scritto e interpretato da Pino Rovereso e Maurizio Soldà, con Pino Roveredo, Maurizio Soldà e Mariano Bulligan, per la regia di Maurizio Soldà e musiche dal vivo di Mariano Bulligan, sabato 25 novembre, alle ore 19:00.

Trieste

Riprendono a Trieste gli appuntamenti della Bancarella.

Lunedì 27 novembre, presso la Sala Tergeste dell'Hotel Savoy Excelsior, alle ore 17:30, il Vicepresidente del Senato, Maurizio Gasparri, svolgerà un **intervento** di carattere istituzionale sul tema "*La Repubblica Italiana e il confine orientale*"

Sabato 2 dicembre, presso la Sala Bazlen, verrà **presentato il libro** di Lorenzo Salimbeni "*Sul ciglio della foiba. Storie e vicende dell'italianità*" (Pagine, Roma 2016).

Valle

Nell'ambito del ciclo di **conferenze sulla sanità**, l'Unione Italiana vi invita presso la Comunità degli Italiani di Valle, mercoledì 29 novembre, alle ore 18:00, all'incontro dal titolo "Carcinoma del collo dell'utero. Prevenzione, diagnosi e cura", tenuto dal dott. Dragan Belci.

Zagabria

Nell'ambito della *II Settimana della cucina italiana nel mondo* (in programma dal 20 al 27 novembre 2017), L'Istituto Italiano di Cultura in Croazia, in collaborazione con l'Istituto culinario *Kul IN* di Sisak e con l'*ALMA* (La scuola internazionale di cucina italiana) organizza per giovedì 23 novembre la *Gastronomy History of Verdi's Cuisine*, **lezione e cooking show** in lingua inglese. Lo show sarà condotto da Isa Mazzocchi, chef con stella *Michelin* del ristorante La Palta di Bilegno in Val Tidone e Fabio Amadei, insegnante di Storia e cultura della gastronomia e della cucina italiana presso l'*ALMA*. L'Istituto Italiano di Cultura offre 10 posti per una partecipazione gratuita allo show e per la degustazione che segue. È inclusa anche la trasferta gratuita da Zagabria a Sisak e il ritorno a Zagabria. L'orario previsto è dalle 19:00 alle 21:00 (in più va calcolata un'ora per la trasferta in ogni direzione). Se siete interessati, potete richiedere informazioni, ovvero prenotare il vostro posto entro il 22 novembre all'indirizzo amministrazione.iiczagabria@esteri.it.

COMUNICAZIONI

Il **calendario** delle attività della Comunità Nazionale Italiana, organizzate dall'Unione Italiana per i mesi di **novembre** e **dicembre 2017**, è disponibile sul

nostro alla seguente [pagina](#).

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, riunitasi ad Abbazia il 10 novembre 2017, ha approvato la pubblicazione del secondo Bando di concorso per l'assegnazione delle Borse di studio universitarie per l'Anno Accademico 2017/2018 presso Università italiane, croate e slovene.

Le Borse sono volte a consentire agli assegnatari di frequentare:

- Bando di Concorso per l'assegnazione di tre (3) borse di studio per la frequenza di Facoltà - Corsi di laurea di primo livello/Corsi di laurea specialistici/magistrali presso Università italiane o presso istituzioni di studio e formazione parificate alle Università, per gli studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena.

- Bando di Concorso per l'assegnazione di due (2) borse di studio per la frequenza dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola - Dipartimento di Studi interdisciplinari, italiani e culturali e Dipartimento di studi per la formazione di maestri ed educatori per gli studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena.

- Bando di Concorso per l'assegnazione di due (2) borse di studio per la regolare frequenza di corsi di laurea presso l'Università di Fiume - Dipartimento di Italianistica a studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena.

- Bando di Concorso per l'assegnazione di quattro (4) borse di studio per la regolare frequenza di corsi di laurea presso l'Università del Litorale di Capodistria - Dipartimento d'italianistica a studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena.

La Domanda di partecipazione al Concorso, inclusi i relativi allegati, redatta su carta libera e sottoscritta dal candidato dovrà pervenire all'Unione Italiana, Uljarska 1/IV, 51000 Rijeka (Fiume) entro il termine perentorio del 30 novembre 2017. Farà fede il timbro postale. Saranno prese in considerazione solo ed esclusivamente le Domande pervenute entro il termine indicato.

Tutti i bandi sono pubblicati sul sito dell'Unione Italiana alla seguente [pagina](#).

Il [Consolato Generale d'Italia a Fiume](#) informa che il giorno sabato 18 novembre dalle ore 9:00 alle 19:30 avrà luogo una maratona didattica organizzata da [ALMA Edizioni](#). Si tratta di un **incontro di formazione online** per gli insegnanti di

lingua italiana nel mondo, completamente **gratuito**. La maratona si divide in due parti, mattina e pomeriggio: nel pomeriggio si ripeterà il programma della mattina in *webinar* e incontri. Per partecipare è necessario registrarsi sul sito www.almaedizioni.it dove è possibile trovare tutte le informazioni e il programma dettagliato.

È disponibile sul sito dell'Unione Italiana la nuova [Brochure degli imprenditori della Comunità Nazionale Italiana](#). All'interno si possono trovare tutte le informazioni, in lingua italiana, croata, slovena e inglese, riguardanti le piccole e medie imprese in Slovenia e Croazia.

La CNI sta predisponendo quanto necessario per la realizzazione dell'iniziativa "*Università per la Terza Età*" che prevede la realizzazione di una serie di corsi finalizzati ai connazionali della terza età. Per informazioni si invita a inoltrare le richieste al seguente indirizzo email: finistria@unione-italiana.hr

Appuntamento su **Radio RAI**, ogni mercoledì alle ore 16.00 "*Sconfinamenti*" (sulla frequenza in onda media AM 936 e in streaming su www.sedefvg.ra.it), con l'Unione Italiana per l'approfondimento dell'attività in essere dell'organizzazione; proseguono, invece, ogni lunedì gli incontri dedicati all'Università Popolare di Trieste. "*Sconfinamenti*" è disponibile anche in PODCAST dove è possibile riascoltare e scaricare tutte le trasmissioni andate in onda dal primo gennaio di quest'anno al seguente [link](#).

Invitiamo gli amici delle Comunità a inviare alla nostra email dedicata tutte le notizie, gli eventi, i materiali che hanno interesse a veder pubblicati. Sarà nostro impegno inserirli nella newsletter e diffonderli a tutti i lettori.

newsletter@unione-italiana.eu

Responsabile Legale: Maurizio Tremul
Ha collaborato a questo numero: Federico Guidotto

Copyright © 2017 Unione Italiana, Tutti i diritti riservati.

Sede legale:

Unione Italiana
Via delle Pile/Uljarska 1/IV
Fiume/Rijeka 51000
Croazia/Hrvatska

[unsubscribe from this list](#) | [update subscription preferences](#) | [view email in browser](#)